

**ABKOMMEN ZWISCHEN DER REPUBLIK ÖSTERREICH UND
DER REPUBLIK ALBANIEN ÜBER SOZIALE SICHERHEIT
MARRËVESHJE PËR MBROJTJEN SHOQËRORE NDËRMJET
REPUBLIKËS SË AUSTRISË DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**BESCHEINIGUNG ÜBER DIE ANZUWENDENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ⁽¹⁾
VËRTETIM LIDHUR ME LEGJISLACIONIN E ZBATUESHËM**

**Abkommen: Art. 7,8,9 und 10
Marrëveshja: Nenet 7,8,9 dhe 10**

**Durchführungsvereinbarung: Art. 4
Marrëveshja administrative: Neni 4**

Versicherungsnummer in Albanien
Numri i Sigurimit në Shqipëri

Versicherungsnummer in Österreich
Numri i Sigurimit në Austri

**1. Versicherte(r)
Personi i siguruar**

1.1	Familiename(n) / Nachname(n) Mbiemri / (Mbiemrat)	Vorname(n) Emri (Emrat)
.....	
1.2	Geburtsdatum Datëlindja	Frühere Namen Mbiemrat e mëparshëm
.....	
1.3	Adresse in Österreich ⁽²⁾ Adresa në Austri	
.....		

**2. Dienstgeber in Österreich
Punëdhënësi në Austri**

2.1	Name oder Firmenname Emri i subjektit
.....	
2.2	Adresse ⁽²⁾ Adresa
.....	

**3. Entsendung Art. 7 Art. 8 Art. 9 Ausnahmevereinbarung Art. 10 ⁽³⁾
Persona të dërguar Neni 7 Neni 8 Neni 9 Përgjashtime Neni 10**

3.1	Die/der unter Punkt 1 genannte Versicherte wird voraussichtlich für die Zeit Personi i përmendur në pikën 1, parashikohet që në periudhën
vom bis	
nga deri	
von dem unter Punkt 2 angeführten Dienstgeber in folgendes Unternehmen folgende Dienststelle entsendet: nga punëdhënësi i përmendur në pikën 2, të dërgohet në ndërmarrjen ose vendin e mëposhtëm të punës:	
3.2	Name oder Firmenname in Emri ose emri i subjektit në
.....	
3.3	Adresse ⁽²⁾ Adresa
.....	
3.4	Für die Person gelten während des oben angeführten Zeitraumes die österreichischen Rechtsvorschriften . Për personin, gjatë periudhës së sipërpërmendur, zbatohet legjisllacioni austriak .

4. Ausnahmevereinbarung Art. 10 des Abkommens Përjashtimet, neni 10 i Marrëveshjes

4.1	Zuständige Behörde in Österreich: Autoriteti kompetent në Austri: Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz Stubenring 1 1010 Wien ÖSTERREICH Aktenzahl Numër akti 	Zuständige Behörde in Albanien: Autoriteti kompetent në Shqipëri: Ministria e Mirëqënies Sociale dhe Rinisë Rruga Kavajës 1001, Tiranë SHQIPËRI Aktenzahl Numër akti
4.2	Für die Person gelten vom bis die österreichischen Rechtsvorschriften. Për personin, nga deri zbatohet legjislatiioni austriak.	

5. Zuständiger österreichischer Krankenversicherungsträger Institucioni kompetent austriak i sigurimit shëndetësor

5.1	Name Emri
5.2	Adresse (2) Adresa
5.3	Stempel Vula Datum Data Unterschrift Nënshkrimi

Hinweise Udhëzime

- (1) Das Formular ist vom **zuständigen österreichischen Krankenversicherungsträger** auszufüllen und der/dem Versicherten oder dem Dienstgeber auszuhändigen.
Formulari duhet të plotësohet nga **institucioni kompetent austriak i sigurimit shëndetësor** dhe t'i jepet personit të siguruar ose punëdhënësit.
- (2) Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer, Staat.
Kodi postar, qyteti, rruga, numër i godinës, shteti.
- (3) Das entsprechende Kästchen ist anzukreuzen.
Kutia përkatëse duhet të shënohet me kryq.

Wichtige Hinweise für die/den Versicherte(n) Udhëzime të rëndësishme për personin e siguruar

Bei einem Arbeitsunfall sind unbedingt der zuständige österreichische Krankenversicherungsträger und der Dienstgeber zu verständigen.
Në rast aksidenti në punë duhet të informohet menjëherë institucioni kompetent austriak i sigurimit shëndetësor dhe punëdhënësi.